



Jaarverslag 2020

Inleiding

Het jaar 2020 was een jaar dat we niet snel zullen vergeten. Corona kwam bijna overal in de wereld en had grote gevolgen, ook voor Small Miracles.

In Nederland, maar ook in Oekraïne en Hongarije waren er veel beperkingen in verband met het Corona virus. Een gedeeltelijke lockdown, een strenge lockdown, we kunnen er allemaal over meepraten. Wat kan er doorgaan en wat niet? Wat betekent het voor de reizen, de contacten, de plannen?

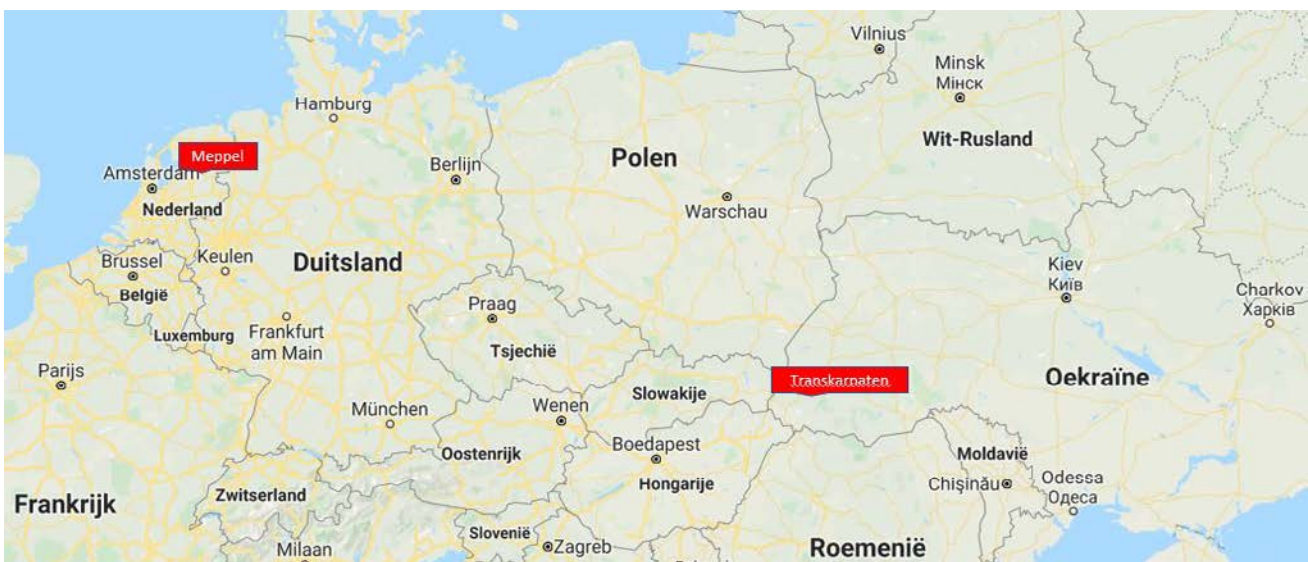


We zijn dankbaar dat God aan Jurjen en Ruth Knot gezondheid gaf en mogelijkheden voor het contact met de werkers in Oekraïne. Ondanks vrijwel gesloten grenzen konden ze toch een aantal keren de grens oversteken om fysiek aanwezig te zijn en hun contacten daar bij te staan.

Ook zijn we dankbaar dat God aan Roelienke en Richard Wagenaar de passie gaf om Jurjen en Ruth te gaan ondersteunen. Vanaf augustus 2020 kregen die plannen steeds meer vorm en we zijn enorm dankbaar dat eind december de weg open lag om daadwerkelijk naar Oekraïne te vertrekken!

Na een voorspoedige reis hebben zij op 30 december 2020 hun intrek genomen in een gastenverblijf van het kindertehuis in Nagydobrony. Hun activiteiten zullen voornamelijk bestaan uit evangelisatie, sporten, talentontwikkeling en begeleiding in en rond het kindertehuis.

We weten ons afhankelijk van Gods zegen. Maar wat kwam dat in het afgelopen jaar sterk op ons af. Houd moed, houd vol, kijk naar wat wèl kan, tel je zegeningen!



Oekraïne

Educatie

In januari 2020 waren de scholen 2 weken open. Daarna was er een quarantaine door de vele griep- en waterpokkengevallen. Toen dit voorbij was konden de kinderen een paar dagen naar school gaan, tot er een quarantaine was in verband met de Covid-19 crisis. Tot en met juni was er geen onderwijs of alleen digitaal onderwijs en daarna was het zomervakantie.

Vanaf september begonnen de scholen weer, digitaal of live, dat lag aan de plaats. Examens en toelatingstoetsen werden allemaal opgeschoven. Dit was uiteraard heel vervelend voor de studenten en het zorgde voor vertraging voor de vervolgstudies. Thuisonderwijs was voor veel kinderen en ouders moeilijk, omdat vaak de middelen er niet waren om digitaal te studeren. Ook was er vaak niemand beschikbaar die kon helpen als de kinderen het niet begrepen.



Voor kinderen van het gymnasium en het kindertehuis in Nagydobrony kon er nog een zending chromebooks vanuit Nederland uitgedeeld worden, waarvoor hartelijk dank aan het Greijdanus College in Zwolle en Meppel.

Door de quarantaine was er vaak geen mogelijkheid voor huiswerkbegeleiding. Wel probeerden de leerkrachten op afstand hulp te bieden of leuke opdrachten te geven.

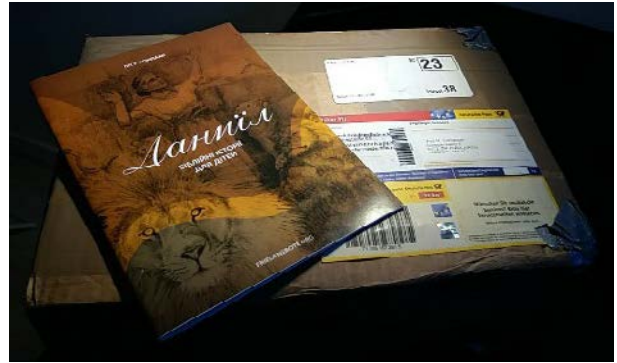


Er werden in Nederland schoolspullen ingezameld en daarmee zijn een groot aantal etuis gevuld. Hier konden we heel wat schoolkinderen mee helpen.

De peuterspeelzalen van 3 tot 6 jaar werden, wanneer er geen quarantaine was, goed bezocht.

Evangelisatie

Corona zorgde er voor dat op het gebied van evangelisatie veel plannen opgeschoven zijn naar het jaar 2021. Kinderbijbelweken die gepland stonden gingen helaas niet door. Ook was het door de maatregelen moeilijk om samen te komen en zelfs een behoorlijke periode was dit verboden. Aan het eind van het jaar mochten er toch weer kerkdiensten gehouden worden. Wonderlijk is dat de mensen trouw de diensten en bijbeluren bezoeken en, misschien dorstiger dan voorheen, komen om deel te nemen aan de diensten. In een aantal gevallen mocht Small Miracles helpen met het verstrekken van medicijnen. Ook mochten we christelijke boeken en bijbels geven aan de werkers. Op veel plaatsen konden we kleding, schoenen en speelgoed uitdelen. Het doorgeven van de liefde van Jezus Christus is de drijfveer achter alle hulp die gegeven wordt.



Kansarme kinderen



In Hetjen is een dagopvang voor kinderen met een beperking. Deze kinderen vormen in Oekraïne echt een achtergestelde groep. Mensen weten er niet goed raad mee. We gaven hier financiële hulp, maar ook hulp door het contact te onderhouden en door mee te denken met mogelijke ontwikkelingen.

Kindertehuis

Het kindertehuis in Nagydobrony is in omvang gegroeid tot 78 meisjes/jongvolwassenen.

Door Corona konden de meisjes niet naar school met als gevolg dat er veel meer maaltijden gegeven moesten worden in het huis. Ook een aantal andere kosten, zoals elektriciteit en verwarming, vielen veel hoger uit. In april kregen we een 'noodkreet' vanuit dit tehuis en konden we een financiële actie houden in kerken en onder donateurs.

Deze actie heeft ruim € 14.000 opgebracht en dit is overgemaakt naar het kindertehuis. Met dankbaarheid vermelden we speciaal deze respons!



Voeding en verzorging

In februari bezochten Roelienke en Richard het kindertehuis en hebben zij gekeken naar het voedingspatroon en het dagritme. Zij hebben hier goede ideeën voor aangedragen en deze zijn ook deels overgenomen.

Small Miracles kon meehelpen bij het organiseren van de lunch voor zigeunerkinderen en een aantal meisjes in het gymnasium die hier niet zelf voor kunnen betalen. Hierdoor krijgen veel kinderen in ieder geval een gezonde maaltijd per dag. Ook werd er gezorgd voor vitamines.



Toiletartikelen zijn in Oekraïne duur.

Op voorstel van Jurjen zijn er in Nederland toiletartikelen ingezameld en in toilet/rugtasjes verpakt, die door naaisters in Meppel zijn gemaakt. Deze hebben inmiddels hun bestemming bereikt. Ook kregen we een hele partij haarspullen die uitgedeeld werd onder de meisjes.



Sport en spel / Voetbaltrainingen

Tot aan de quarantaine gingen de trainingen door, hierna was het verboden om dit te organiseren. Er konden nog wat wedstrijden gehouden worden.

De trainers hebben voetbal filmpjes opgenomen om zo de contacten warm te houden. De trainers waren van grote waarde voor SC Small Miracles. Zeker voor de jongeren vanaf 13 jaar werkte de sport verbindend en hielden we contact.

Enkele talentvolle jongens werden aangemeld voor een professionele sportopleiding.

Na de zomervakantie werden de sporttrainingen weer volledig opgestart en er was enorm veel animo. Het aantal kinderen was rond de 200 per week!

De kinderen hadden 2-4 keer per week een training of wedstrijd. De kinderen en ouders waren erg blij dat er afleiding was voor de kinderen. De trainers kregen van de ouders zelfs een cadeautje.



Steeds vaker namen ouders ook zelf het initiatief om sportschoenen of kleding die niet meer passen, door te geven aan arme teamgenoten.

Ook bij de voetbaltrainingen probeerden we het evangelie uit te dragen, bijvoorbeeld door te wijzen op taalgebruik en in gesprekken met de kinderen en jongeren.

Met de meisjesteams gingen we voor het eerst een toernooi spelen. In december kwamen de trainingen weer geheel stil te liggen.



Talentontwikkeling

Met het oog op het komende verblijf in Oekraïne heeft Roelienke in Nederland workshops gevolgd voor tekentherapie en bootcamp. Tekenen en bijv. boksen zijn goede werkvormen om op sociaal-emotioneel gebied trauma's te verwerken en de kinderen te laten ontdekken waar hun talenten liggen.

Hongarije

Thuis en gastenhuis

Jurjen en Ruth wonen met hun kinderen Rebekka en Hanna in Hongarije in Tornyospálca, ongeveer 30 km vanaf de grens met Oekraïne. Een paar maanden was het helemaal niet mogelijk naar Oekraïne te gaan. Per telefoon werd contact onderhouden met de projecten in Oekraïne. De controles tijdens de lockdown waren streng, dus ze moesten veel op het eigen terrein blijven.

Daardoor kon er wel het een en ander om het huis en aan het gastenverblijf gebeuren. De omheining werd geverfd en een speeltoestel geplaatst.



In augustus is Jurjen samen met een bouwvakker begonnen met het verbouwen van twee oude garages bij hun huis tot een gastenverblijf. Vanaf september hebben Hongaarse werkers het werk overgenomen. Voor het einde van het jaar zat het dak er op. De rest van het werk hopen ze in 2021 voort te zetten en misschien zelfs wel af te ronden.

Ruth werkte in een peuterspeelzaal en hielp Jurjen waar het kon. Rebekka kon ook lange tijd niet naar school. Over het algemeen hadden ze gelukkig weinig ziekte in het gezin.

Ruth, Rebekka en Hanna konden weinig naar Oekraïne. Jurjen pendelde vanaf september zoveel als dat kon, heen en weer. Regelmatig was er de dreiging van gesloten grenzen en in quarantaine moeten. Zodra er weer meer mogelijkheden zijn om heen en weer te reizen, zal Ruth haar werk op de peuterspeelzaal afbouwen en meer inzetbaar zijn voor het werk in Oekraïne.



Meppel voor Oekraïne



In het voorjaar van 2020 was er besloten in oktober een jongerenreis naar Oekraïne te organiseren. Het doel van deze reis was te helpen bij een aantal projecten zoals opknappen van kamers en sport-en-spelactiviteiten en met eigen ogen de situatie in Oekraïne te zien. Voor die reis werd de werkgroep Meppel voor Oekraïne opgericht. Na een wervende oproep gaven ruim 30 mensen zich op om mee te gaan. Er werden allerlei acties opgezet om geld in te zamelen voor activiteiten tijdens het verblijf. Dankzij de coronamaatregelen werden er heel wat mondkapjes genaaid en verkocht.

Daarnaast werden er verkoopacties gehouden en was er in september een Knotsgekke Actieweek. Helaas moest de jongerenreis geannuleerd worden omdat reizen naar Oekraïne in oktober niet mogelijk bleek door de coronacrisis. Het geld dat ingezameld is voor werkzaamheden tijdens het geplande verblijf, staat gereserveerd voor 2021 en we hopen dat de reis dan wel door kan gaan.



Sponsors en donateurs

Met verdriet moesten we afscheid nemen van Hans de Heer. Jurjen en Ruth ontmoetten Hans in 2009 in Oekraïne en sindsdien mochten ze veel delen. Hans zag kansen en mogelijkheden en heeft Jurjen en Ruth op veel gebieden geïnspireerd. Wat hij had wilde hij doorgeven. In alles stond het helpen en ontwikkelen van mensen centraal. Hans was geraakt door het lot van de medemens en heeft zeer regelmatig een traan gelaten. Ook waren er mensen en projecten die zich mede dankzij zijn steun goed ontwikkelden, hier was hij erg trots op. Wij geloven dat alle zaden die Hans heeft mogen zaaien niet voor niets zijn gezaaid en vrucht mogen dragen. Gemis is er zeker, maar ook troost dat Hans mag zijn bij Zijn Heer. Daarnaast zijn er mooie en dierbare herinneringen.

Er werd veel aandacht besteed aan het contact met sponsors en donateurs. Met een paar sponsors hield Jurjen rechtstreeks contact, met anderen liep het contact via het bestuur, berichtgeving in kerkbladen en de nieuwsbrieven.

Mede door de acties van Meppel voor Oekraïne is de bekendheid voor Small Miracles flink gegroeid en is het aantal donateurs toegenomen.

Voor de noodhulpactie in april voor het kindertehuis hebben we alle donateurs aangeschreven en velen hebben daar positief op gereageerd met een extra bijdrage.

In september hebben we een groot aantal kerken in Nederland aangeschreven met het verzoek om een collecte of eenmalige gift te doneren. Ongeveer 15 kerken hebben hier positief op gereageerd.

In de GKV-Meppel konden we in 2020 6x een collecte mogen houden. Vanuit de Diaconie van deze gemeente hebben we de toezegging gekregen dat dit de komende jaren wordt gecontinueerd. Bij die collectes gaven we een toelichting met woord en/of beeld.

Verder hebben we ieder kwartaal een digitale nieuwsbrief naar de donateurs gezonden en stuurden we in december een bedankkaart met nieuwjaarswens.

Bij een voorlichtingsronde op basisscholen in Nederland werden veel verzorgingsartikelen en knutselmaterialen ingezameld.

We zijn onze sponsors en donateurs enorm dankbaar dat zij met gulle hand hebben gegeven in 2020. We konden vele van onze projecten extra ondersteuning geven in de coronacrisis.

Website en social media

In 2020 heeft Bianca Mars van Social Media Partner ons met de website geholpen. Er werd een andere indeling gemaakt en we plaatsten de nieuwsbrieven en blogs op de site. Ook kwam er een koppeling met Facebook en Instagram en zo was Small Miracles ook in de nieuwe social media meer in beeld.

Promotie en voorlichting

Het magazine 'Trots op....' verscheen in Meppel met een groot interview met Small Miracles. Angela Scholtus van Uitgeverij Trots op ... heeft tot onze vreugde haar naam aan Small Miracles verbonden en stelde gratis ruimte ter beschikking. In de najaarseditie van Trots op Meppel stond een artikel over de plannen van Roelienke en Richard, net als in de edities van Staphorst en Zwartewaterland. In de Meppeler Courant stond in oktober een interview met Roelienke en Richard.



In het Nederlands Dagblad konden we de stichting promoten door een interview over onze bestuursvergaderingen.

Promotie op een te houden Bijbelstudiedag kon helaas niet doorgaan in verband met Corona, evenals voorlichting bij de Protestantse Christelijke Ouderen Bond afd. Meppel. Ook de plannen voor een sponsorloop in Zwolle en een fietssponsortocht naar Oekraïne konden vanwege Corona niet doorgaan.

Promotiemateriaal

De visitekaartjes zijn vernieuwd, we hebben een banner aangeschaft en er is een flyer gemaakt. We zijn meer gaan werken met QR-codes, om het geven van giften zo makkelijk mogelijk te maken.

Voorlichting scholen

Sinds augustus 2019 werd op CNS Staphorst via het zendingsbusje wekelijks geld ingezameld voor Small Miracles. Eind 2020 kregen we een mooi bedrag, bestemd voor sport- en spelmaterialen.

Bij enkele scholen van Stichting KindPunt en de Kornalijn in Meppel mochten voorlichtingslessen gegeven worden, met daaraan gekoppeld een inzamelingsactie van school- en verzorgingsartikelen. Ook hierdoor is weer meer naamsbekendheid ontstaan.



Verkoop schilderijen

Enkele kunstenaars in Meppel hebben een of meer schilderijen ter beschikking gesteld, waarvan de opbrengst besteed kan worden aan materialen voor talentontwikkeling. In 2020 zijn 4 van deze schilderijen via de website verkocht.

Inzameling goederen

Voor het opslaan van goederen hadden we vanaf april de beschikking over een opslagruimte in een schuur bij een boerderij in Koekange. Hier zijn we heel gelukkig mee. Steeds meer mensen wisten ons te vinden voor kleding, schoenen, speelgoed en huishoudelijke artikelen. In oktober hebben we met hulp van een groep mensen de opslagruimte effectiever ingedeeld en veel goederen uitgezocht en ingepakt.



Vanwege de coronablokkades kon er in 2020 maar 1x een transport naar Hongarije.



Contact met Rouveen Hulp Oost Europa (RHOE)

We zijn in het najaar in contact gekomen met een werkgroep uit de GKV-Rouveen. Eerdere projecten, door hen gesteund, lopen af en zij zijn op zoek naar een nieuw project om actie voor te voeren. De eerste contacten zijn gelegd en geven perspectief op samenwerking.

Bestuurssamenstelling

Onze penningmeester Gerard Wiersema is in januari 2020 ernstig ziek geworden en kon daardoor zijn taak niet uitvoeren. Dit kon gelukkig opgelost worden doordat de voorzitter van Small Miracles die taak heeft waargenomen. Vanaf december kon Gerard als door een wonder wel terugkeren, maar moest hij vanwege zijn ziekte en revalidatie zijn taak als penningmeester neerleggen.

Johan Ribberink kreeg een andere baan en ging verhuizen naar Groningen. Daarom is hij gestopt met het werk voor Small Miracles, hij is 6 jaar enthousiast betrokken geweest bij de stichting.

Ook Gerrit Jan Dijk heeft zijn functie in het bestuur neergelegd wegens drukke werkzaamheden in zijn eigen bedrijf. Hij blijft zich wel inzetten voor de jongerenreis.

Toegetreden tot het bestuur is Aline van der Meer. Zij was al betrokken bij Meppel voor Oekraïne en wilde zich graag ook inzetten voor het bestuur.

Omdat Roelienke Wagenaar ging vertrekken naar Oekraïne als vrijwilliger kon zij haar functie in het bestuur niet langer uitoefenen en heeft zij deze taak neergelegd.

Door deze wisselingen liep het aantal bestuursleden terug naar 4 leden. Inmiddels hebben we in Desiree Tempelman een nieuwe penningmeester gevonden.

Plannen voor 2021

- Meer evangelisatiewerk op de zigeunerkampen. Een plan hiervoor ligt klaar;
- Kinder- en tienerclubs structureel opzetten en een Youth Alpha starten;
- Naast voetbal andere sporten en dans en muziek aanbieden;
- Meer lokale mensen aantrekken voor trainingen en zelf supervisie bieden;
- Extra ondersteuning bij de dagopvang in Hetyen;
- Kansarme kinderen ondersteunen en zo nodig een sponsorplan opzetten;
- Medicijnen, vitaminen, fruit, luiers en waspoeder financieel mogelijk maken;
- Talentontwikkeling stimuleren en financieel ondersteunen;
- Geestelijke ondersteuning bieden aan de meisjes in het kindertehuis;
- Voortzetting van het lunchproject in het 1^e halfjaar, daarna beraden op de toekomst;
- Jongerenreis in de herfst 2021 realiseren;
- Gastenverblijf in Hongarije afbouwen;
- Inzameling kleding en goederen, transport en distributie organiseren;
- Mogelijkheden voor financiering zonnepanelen en kunstgrasveld onderzoeken;
- Mogelijkheden onderzoeken van aanbod fondsen en subsidies;
- Sponsornetwerk uitbreiden;
- Voorlichting/promotie bij bedrijven en organisaties.

Financiën

Verantwoording en kascontrole

Als stichting zijn we voor de financiën volledig afhankelijk van sponsors, donateurs en acties. We zijn gezegend met een aantal vaste grotere sponsors (bedrijven en particulieren) die voor een belangrijk deel de werkzaamheden financieren. Daarnaast is er een vaste groep van donateurs die maandelijks bijdragen. Het aantal donateurs breidde zich uit. Ook waren er in 2020 weer donateurs die een éénmalige bijdrage leverden en zijn er, ondanks de coronacrisis, een aantal activiteiten georganiseerd. Dit met name voor de jongerenreis.

Bijzonder was de noodhulp die we konden geven aan het kindertehuis in Nagydobrony. Op de oproep voor steun werd massaal gereageerd, wat ons in de gelegenheid stelde om hiermee het kindertehuis in een heel moeilijke periode bij te staan. Hun en onze dankbaarheid hiervoor is groot.

Op 15 april 2021 hebben Ulfert Molenhuis en Herman Veenstra de financiële administratie over het jaar 2020 steekproefsgewijs gecontroleerd. Hun conclusie: "Voor zover wij hebben kunnen beoordelen zijn de ontvangsten en uitgaven goed en volledig verantwoord en wordt de administratie op een uitstekende wijze uitgevoerd."

In 2020 was Gerard Wiersema penningmeester van de stichting. In verband met langdurige ziekte kon hij deze taak niet uitvoeren en is dit waargenomen door Bram Melse.

Op 18 mei 2021 heeft het voltallige bestuur de Jaarrekening 2020 goedgekeurd en is aan de (waarnemend) penningmeester decharge verleend.

De cijfers over 2020

INKOMSTEN	2020	2019	2018	2017	UITGAVEN	2020	2019	2018	2017
Giften	€ 25.686,74	€ 25.444,65	€ 28.852,60	€ 21.885,87	Evangelisatie	€ 6.250,08	€ 8.233,24	€ 9.615,00	€ 11.693,09
Sponsoring/Acties	€ 104.738,19	€ 100.030,72	€ 79.906,21	€ 48.085,07	Educatie	€ 16.860,00	€ 24.455,00	€ 19.310,00	€ 16.476,68
Rente	€ 24,73	€ 14,93	€ -	€ 53,12	Overige kansarme kinderen	€ 25.725,53	€ 4.755,00	€ 3.335,70	€ 2.172,06
Terugbetaling lening / Ziektekosten	€ -	€ -	€ 1.000,00	€ 5.928,99	Overige projecten	€ 34.477,90	€ 64.467,59	€ 60.194,24	€ 29.600,00
					Autofonds	€ -	€ -	€ -	€ 4.680,70
					Onkosten Stichting / Jurjen en Ruth	€ 11.312,25	€ 14.872,71	€ 7.021,00	€ 17.716,64
					Resultaat	€ 35.823,90	€ 8.706,76	€ 10.282,87	€ -6.386,12
Totaal	€ 130.449,66	€ 125.490,30	€ 109.758,81	€ 75.953,05	Totaal	€ 130.449,66	€ 125.490,30	€ 109.758,81	€ 75.953,05
Het resultaat over het boekjaar wordt aan de reserves van het volgende boekjaar toegevoegd.					Stand reserve per 31 december	€ 74.895,52	€ 39.071,62	€ 30.364,86	€ 20.081,99
ACTIVA	31-12-2020	31-12-2019	31-12-2018	31-12-2017	PASSIVA	31-12-2020	31-12-2019	31-12-2018	31-12-2017
<i>Liquide middelen</i>					<i>Vermogen</i>				
Betaalrekening	€ 52.395,52	€ 19.056,69	€ 11.364,86	€ 6.528,87	Kapitaal	€ 74.895,52	€ 39.071,62	€ 30.364,86	€ 20.081,99
Spaarrekening	€ 15.000,00	€ 15.014,93	€ 19.000,00	€ 13.553,12					
Kas	€ 7.500,00	€ 5.000,00	€ -	€ -					
Totaal	€ 74.895,52	€ 39.071,62	€ 30.364,86	€ 20.081,99	Totaal	€ 74.895,52	€ 39.071,62	€ 30.364,86	€ 20.081,99

Toelichting:

In de Inkomsten zijn bij Sponsoring/Acties aanzienlijke bedragen verwerkt t.b.v. de Jongerenreis (€ 12.510,22) en het project van Richard en Roelienke Wagenaar (€ 12.062,04). Dit zijn reserveringen/voorzieningen voor uitgaven in 2021 e.v., welke over 2020 een positieve invloed hebben op het resultaat.

In de Uitgaven is bij Evangelisatie, Educatie en Overige projecten in 2020 ten opzichte van eerdere jaren een duidelijke afname te zien. De reden hiervoor is dat meerdere activiteiten en projecten geen doorgang konden vinden als gevolg van de coronacrisis. Hierdoor zijn deze posten lager uitgevallen. Onder Overige kansarme kinderen, waar in 2020 ten opzichte van eerdere jaren een hoger bedrag is vermeld, valt de uitgave die gedaan is als noodhulp aan het Kindertehuis in Nagydobrony.

Het saldo eind 2020 is voor een groot deel gereserveerd voor geplande uitgaven in 2021. De algemene reserve van de stichting bedraagt € 15.000.

Begroting 2021

INKOMSTEN	Bedrag	UITGAVEN	Bedrag
Giften	€ 38.000,00	Evangelisatie	€ 10.500,00
Sponsoring/Acties	€ 80.000,00	Educatie	€ 18.400,00
		Overige kansarme kinderen	€ 17.000,00
		Missionaire projecten	€ 18.700,00
		Onkosten Stichting / Jurjen en Ruth	€ 15.100,00
		Overige projecten	€ 38.300,00
Totaal	€ 118.000,00	Totaal	€ 118.000,00

Afsluiting

Het was een heel bijzonder jaar waarin dagelijks de beperkingen door corona te merken waren. Maar ook een jaar waarin we steeds weer verrast werden door God met onverwachte mogelijkheden en dat door Hem gezegend werd.

We hopen en bidden dat God aan Jurjen en Ruth Knot en aan Roelienke en Richard bijzondere moed, gezondheid en zegen blijft geven om het werk in de Transkarpaten te kunnen doen. Ons gebed is dat God sponsoren en donateurs in Nederland betrokkenheid blijft geven om dit mooie werk te ondersteunen. Ook bidden we dat God ons als bestuur het inzicht geeft om aan het werk van de stichting leiding te geven.

Meppel, mei 2021

